

REGLAMENT MUNICIPAL DE NORMALITZACIÓ LINGÜÍSTICA

Aprovat dia 25 de maig de 1988

ARTICLE 1

- 1.- El català és la llengua pròpia de la Vila de Calvià.
- 2.- El català i el castellà són les llengües oficials de l'Ajuntament de Calvià.

ARTICLE 2

Les finalitats del present Reglament de Normalització Lingüística són:

- 1.- Establir el català com la llengua usual de l'Administració Municipal.
- 2.- Garantir el dret dels ciutadans d'adreçar-se a l'Ajuntament de Calvià en qualsevol de les dues llengües oficials, oralment i/o per escrit, i el d'obtenir resposta en la llengua emprada.
- 3.- Promoure l'ús del català en tots els àmbits de la vida ciutadana.

ARTICLE 3

L'aplicació del present Reglament no podrà comportar cap tipus de discriminació als ciutadans per raó de la llengua oficial que emprin davant l'Administració Municipal.

ARTICLE 4

Tots els topònims de la Vila de Calvià i del seu terme municipal tenen com a única forma oficial la catalana. A aquest efecte, es consideren topònims el nom de la vila, el dels barris o altres nuclis de població concentrada o aïllada; el dels carrers, les places o altres vies públiques; el de les estacions, les parades o altres denominacions de les comunicacions urbanes o interurbanes; el dels torrents, les muntanyes i altres accidents geogràfics; i, en general, qualsevol denominació que serveixi per indicar un indret o un espai determinats. La normalització dels topònims es farà, si s'escau, d'acord amb el que disposa l'art. 14 de la Llei de Normalització Lingüística.

ARTICLE 5

- 1.- Les dependències i els serveis municipals tendran com a únic nom oficial el català. Els rètols, els cartells i els indicadors existents a l'interior i a l'exterior de les dependències i dels serveis es redactaran en aquesta llengua; s'hi podrà afegir la versió castellana quan l'oficial en sigui tan diferent que n'impossibiliti la comprensió als castellanoparlants.
- 2.- Igualment es redactaran en català totes les inscripcions o retolacions que identifiquin béns de propietat municipal tals com immobles, vehicles, maquinària i utillatge.

ARTICLE 6

Tots els rètols situats a les vies públiques la col·locació dels quals sigui de competència municipal, destinats a informar: els transeünts i els conductors, seran redactats en català i si calgués, aniran acompanyats d'un llenguatge gràfic de fàcil comprensió general. S'hi podrà afegir la versió castellana segons els criteris de l'apartat 1 de l'article anterior. Aquesta retolació es farà d'acord amb la normativa que reguli la normalització de la retolació pública.

ARTICLE 7

- 1- L'Administració Municipal, com a regla general, durà a terme la tramitació dels expedients en català o en tot cas bilingües.
- 2.- Les còpies o les certificacions expedides per l' Administració Municipal s'han de lliurar en català, llevat del cas que l'interessat, persona o entitat, que les requereixin en sol·licitin la versió castellana.
- 3.- Les comunicacions i les notificacions adreçades a interessats residents a territoris on el català sigui la llengua oficial es redactaran en aquesta llengua, sense perjudici del dret dels ciutadans de rebre-les en castellà si ho demanen.

ARTICLE 8

- 1.- Es redactaran primordialment en català, sempre que així ho permetin les circumstàncies:
 - a) Els oficis i els escrits dirigits a autoritats, organismes i dependències de les entitats públiques radicats a les Illes Balears o als tres territoris on el català sigui la llengua oficial.
 - b) Els oficis i els escrits dirigits a particulars domiciliats a territoris on el català sigui la llengua oficial.
 - c) Les convocatòries, les circulars, els oficis i els escrits de règim intern.
- 2.- Es redactaran en castellà els oficis i els escrits adreçats a autoritats, organismes i dependències de les entitats públiques radicades a territoris on el català no sigui llengua oficial.
- 3.- Els estudis i els treballs anàlegs que l'Ajuntament encarregui a tercers dins l'àmbit territorial amb oficialitat del català hauran de ser-li lliurats en aquesta llengua, llevat que la seva finalitat exigeixi la redacció en una altra llengua.
- 4.- Tots els documents contractuals subscrits per l'Ajuntament seran redactats en català. Si l'altra part contractant ho sol·licitava, s'adoptarà el sistema de doble text català-castellà.

ARTICLE 9

- 1.- La documentació impresa de caràcter oficial que s'hagi d'adreçar als ciutadans o de posar al seu abast, es redactarà en les dues llengües oficials.
- 2.- Aquesta documentació s'haurà d'elaborar seguint les normes següents:
 - a) Com a criteri general, s'evitarà la barreja de llengües en un mateix full, de tal manera que els documents tendran dues versions oficials, la catalana i la castellana, impreses a fulls diferents.
 - b) Excepcionalment, s'adoptaran solucions bilingües en un mateix full. En aquests casos, el text anirà a dues columnes amb la redactada en català situada a l'esquerra del full i la castellana a la dreta o bé amb la versió en català a la meitat superior del full i la castellana a l'inferior.
- 3.- La documentació impresa de règim intern de l'Administració Municipal es redactarà en català.

ARTICLE 10

Les disposicions normatives de caràcter general de l'Ajuntament de Calvià es publicaran en el Butlletí Oficial de la C.A. de les Illes Balears en les dues llengües oficials. La resta d'anuncis que s'hagin de publicar a l'esmentat Butlletí es redactarà en la mateixa llengua en que es tramiti l'expedient corresponent.

ARTICLE 11

L'aplicació de les tècniques informàtiques a les feines administratives s'haurà de fer d'acord amb les disposicions d'aquest Reglament.

ARTICLE 12

1.- La promoció i la difusió de les activitats municipals mitjançant anuncis a diaris i revistes, falques radiofòniques, anuncis, butlletins i qualsevol altres mitjans publicitaris, es faran, com a norma general, en català.

2.- Quan les circumstàncies sociolingüístiques o les característiques de l'activitat ho aconsellin, s'hi podrà emprar també el castellà. Així mateix, es podran utilitzar altres llengües quan les informacions a difondre siguin d'interès cultural o turístic.

ARTICLE 13

La producció editorial de l'Ajuntament de Calvià es dirigirà de forma preferent a la publicació d'originals o versions en llengua catalana. Quan es tracti de publicacions destinades a difondre la normativa municipal, aquestes s'editaran en les dues llengües oficials.

ARTICLE 14

S'estableix com a objectiu el coneixement de les dues llengües oficials per part del personal de l'Ajuntament de Calvià i especialment el coneixement del català per tal de potenciar els seus usos orals i escrits.

ARTICLE 15

A totes les bases que regulin les convocatòries per al proveïment de llocs de treball de l'Ajuntament de Calvià, de règim administratiu o laboral, en propietat o amb caràcter temporal, s'inclourà la pràctica voluntària d'un exercici acreditatiu del nivell de coneixement del català.

Aquest exercici s'haurà de valorar segons les característiques del lloc de treball dels conjunts de la puntuació màxima que puguin obtenir els aspirants en els exercicis obligatoris. Se seguirà el mateix criteri en els concursos de mèrits destinats a la promoció del personal. El Tribunal o l'òrgan encarregat de la qualificació dels aspirants constatarà, tenint com a criteris la pràctica mateixa dels exercicis, la titulació exigida o els mèrits acreditats pels aspirants, que el seu nivell de coneixement de la llengua castellana és suficient i adequat a les característiques de la plaça.

ARTICLE 16

En el termini d'un any a partir de la vigència del present Reglament, l'Ajuntament de Calvià fixarà, a la seva plantilla orgànica, els llocs de treball les característiques dels quals facin obligat coneixement de les dues llengües oficials per tal d'accedir-hi. En tot cas, s'inclouran dins aquests llocs de treball els que tenguin com a funcions bàsiques l'atenció i la informació al públic. Per al proveïment d'aquestes places no serà d'aplicació el que es preveu a l'article anterior, sinó que els aspirants hauran d'acreditar un coneixement adequat i suficient de les dues llengües oficials, segons la ponderació que es determini en cada cas, mitjançant la pràctica d'exercicis obligatoris.

ARTICLE 17

Per tal d'assegurar el dret dels ciutadans d'adreçar-se al Ajuntament de Calvià en qualsevol de les dues llengües oficials, es procurarà que totes les dependències municipals comptin amb personal coneixedor d'ambdues.

ARTICLE 18

Per al seu personal, l'Ajuntament de Calvià organitzarà cursos d'aprenentatge i perfeccionament de la llengua catalana, amb especial referència al llenguatge administratiu català. Aquest cursors seran gratuïts i voluntaris i es faran durant la jornada laboral.

ARTICLE 19

L'Ajuntament de Calvià organitzarà un servei de cursos de català per als ciutadans adults que inclourà nivell per a no catalanoparlants.

ARTICLE 20

Per a la concessió de subvencions i ajudes econòmiques a les activitats promogudes per associacions i entitats privades, l'Ajuntament de Calvià valorarà, entre d'altres aspectes, que aquestes activitats propiciïn, directament o indirectament, l'ús del català.

ARTICLE 21

1.- Com a suport tècnic de l'aplicació d'aquest Reglament, l'Ajuntament de Calvià comptarà amb un Servei d' Assessorament Lingüístic.

2.- Aquest Servei d' Assessorament Lingüístic tindrà les següents funcions:

- a) Promoure accions de sensibilització pel que fa a l'ús de la llengua catalana a tots els àmbits de la vida ciutadana.
- b) Proposar accions de sensibilització pel que fa a l'ús de la llengua catalana a l'àmbit intern de l' Administració Municipal.
- c) Dur a terme anàlisis i seguiments sociolingüístics
- d) Realitzar un Servei Públic d'assessorament lingüístic
- e) Realitzar un servei d'assessorament lingüístic.
- f) Exercir la direcció dels cursos de català per als ciutadans adults a les zones del terme de Calvià i realitzar cursos de català per al personal de l' Administració Municipal.